

Ролфсен и Ассоциация норвежских редакторов против Прокуратуры Норвегии

Норвегия, Европа и Центральная Азия

Закрыто

Расширяет выражение

СПОСОБ ВЫРАЖЕНИЯ
Аудио/видеовещание

ДАТА РЕШЕНИЯ
20 ноября 2015 г.

РЕЗУЛЬТАТ
Закон или постановление
отменено или признано
неконституционным

НОМЕР ДЕЛА
HR-2015-2308-A

СУДЕБНЫЙ ОРГАН
Верховный суд (суд последней
инстанции)

ТИП ПРАВА
Уголовное право,
конституционное право

ТЕГИ
Общественный интерес,
журналистика, свобода прессы,
национальная безопасность,
терроризм

ТЕМЫ
Защита источников

Обзор включает в себя:

- Анализ дела
- Направление решения
- Глобальная перспектива
- Значимость дела



АНАЛИЗ ДЕЛА

Краткое изложение дела и результат

Норвежский режиссер Ульрик Имтиаз Ролфсен создавал документальный фильм об исламистском экстремизме, в частности о вербовке иностранных боевиков Исламским государством (ИГИЛ). В фильме показывали гражданина Норвегии, который находился под наблюдением службы безопасности полиции Норвегии (PST). При аресте по обвинению в попытке вступления в ряды ИГИЛ в Сирии, PST обыскала квартиру и изъяла фильм Ролфсена о подозреваемом в терроризме.

В июне 2015 года Окружной суд Осло удовлетворил ходатайство PST на продление изъятия записи, которое было позднее подтверждено апелляционным судом Боргартинга на том основании, что конкретные обстоятельства дела, в частности, общественный интерес к национальной безопасности, создал исключение из правила защиты источников. Однако в ноябре 2015 года Верховный суд Норвегии отменил постановление о конфискации. Суд посчитал, что содержание фильма нельзя было приравнивать к исключению согласно разделу 124 Уголовно-процессуального кодекса, поскольку оно не имело «важного значения» для продолжающегося расследования в отношении подозреваемого в терроризме. Кроме того, суд сопоставил заинтересованность в защите источников с заинтересованностью общественности в предотвращении серьезных преступлений в соответствии со статьей 10 Европейской конвенции о правах человека. Суд постановил, что документальный фильм Ролфсена был «по сути журналистским расследованием» и что эффективная защита его источников имеет жизненно важное значение в создании фильма. С другой стороны, суд постановил, что в распоряжении PST были другие методы проведения расследования, и что было не совсем понятно, насколько важна была запись для расследования по борьбе с терроризмом.

Факты

В апреле 2015 года, PST начала негласное расследование деятельности ряда жителей Норвегии, которые подозревались в поддержке ИГИЛ в Сирии, в том числе в оказании помощи в вербовке иностранных боевиков. Расследование частично касалось гражданина, который якобы дал анонимное интервью в документальном фильме, снятом Ульриком Имтиаз Ролфсеном. Фильм в первую очередь затрагивал тему исламского экстремизма и вербовки иностранных боевиков ИГИЛ. 7 июля 2015 года PST арестовала подозреваемого в терроризме, когда тот пытался сесть на самолет, летящий в Сирию. При аресте PST проводила слежку за переговорами между другим подозреваемым в терроризме, который помогал с переездом и фотографом фильма Ролфсена. Из разговора PST пришла к выводу, что в студии Ролфсена могут содержаться важные доказательства, касающиеся задержанного подозреваемого в терроризме. 8 июля 2015 года PST провела обыски и изъяла карты памяти, жесткий диск и все записи фильма, относящиеся к подозреваемому, которые включали в себя шесть-восемь часов съемок. Конфискация проводилась в соответствии с разделом 197 норвежского Уголовно-процессуального кодекса, который обеспечивает доступ в редакционные помещения без постановления суда в тех случаях, когда дальнейшие задержки могут помешать проводимому расследованию.



9 июня 2015 года PST отправила ходатайство в окружной суд Осло, чтобы продлить конфискацию записи. Хотя суд постановил, что Ролфсен, как журналист, имел право воспользоваться разделом 125 Уголовно-процессуального кодекса, чтобы не допустить раскрытия его источников, суд обнаружил, что конфискованная запись «касается исключительно источников, которые известны PST», поэтому раздел 125 не применяется. Суд также постановил, что статья 10 Европейской конвенции о правах человека, которая затрагивает право на свободу выражения мнений, не защищает неопубликованные материалы, которые не идентифицируют неизвестные источники.

17 июня 2015 года Апелляционный суд Боргартинга подтвердил решение. После рассмотрения большей части изъятых материалов, суд установил, что ряд отрывков фильма содержал неустановленные лица, поэтому конфискация могла привести к раскрытию их личности. Однако суд заключил, что «с учетом значительных сомнений», особые обстоятельства дела оправдывали исключение из требования о защите источников согласно разделу 125.

Ролфсен затем обжаловал решение в Верховном суде Норвегии вместе с Ассоциацией норвежских редакторов, выступающей в качестве третьей стороны.

Рассмотрение решения

Судья Рингнес зачитал единодушное мнение Верховного суда.

Главным вопросом, рассматриваемым судом, был вопрос о том, следует ли поддержать конфискацию записи фильма Ролфсена в свете статьи 124 норвежского Уголовно-процессуального кодекса и статьи 10 Европейской конвенции о правах человека.

Правительство заявило, что Апелляционный суд должным образом рассмотрел материалы в соответствии с разделом 125 и соответствующими рекомендациями Европейского суда по правам человека. По мнению правительства, запись содержит «очень важные улики» для PST в борьбе с терроризмом, тем самым они отвечают требованиям третьего пункта 125 раздела, который допускает раскрытие источника «если информация представляет большой интерес для общественности и играет ключевую роль в расследовании дела». [пар. 60] Правительство также утверждало, что запись включает неизвестные источники информации, к которой не применяется раздел 125. Наконец, правительство добавило, что цель обыска заключалась не в том, чтобы раскрыть источники, полученные Ролфсеном, а также что конфискация затрагивала лишь определенную часть материалов.

Суд сначала обсудил применимые стандарты. Суд вновь подчеркнул, что раздел 125 «дает лишь право отказать в выдаче и конфискации журналистских материалов, если это может прямо или косвенно раскрыть источники, использованные журналистом». [пар. 53] Однако «журналист не может отказаться в даче показаний, касающихся контакта с источником, который стал известен общественности после того, как источник сам раскрыл свою личность». Суд также был склонен согласиться с тем, что журналист не имеет права на защиту, когда личность его или ее источника была установлена «на других основаниях, без всякого разумного сомнения». Это решение еще не было рассмотрено Европейским судом по правам человека.



Что касается применимости статьи 10 Европейской конвенции, то суд заявил, что Европейский суд по правам человека «устанавливает широкую защиту для неопубликованных материалов, которые могут выявить неизвестные источники». [пар. 78] Суд сделал отсылку на дело Компания «Нордиск Фильм энд ТВ» против Дании, Заявление №: 40485 (2002), которое затрагивало защиту личности человека, который участвовал в съемках без своего ведома и поэтому не выступал источником в записи фильма. Европейский суд постановил, что, несмотря на то, что материал не содержит подробной информации об источниках и что личность человека была установлена полицией, «фактическая обязанность раскрытия может оказать «сдерживающее влияние» на свободу прессы». [пар. 57].

При применении вышеуказанных стандартов к настоящему делу, суд сначала оценил попадает ли запись фильма Ролфсена под защиту по разделу 125 Уголовно-процессуального кодекса и были ли оправданы действия правительства по конфискации записи в соответствии с третьим параграфом этого раздела. Суд постановил, что «большой интерес со стороны общественности» да прокуратуре право получить доступ к материалам, поскольку «расследование полицией процессов вербовки и вступления в ряды террористических организаций необходимо для защиты уязвимых молодых людей от участия в военных действиях». [пар. 61] Суд однако не нашел достаточных доказательств, указывающих на то, что изъятые материалы играли «важную роль» в расследовании PST, частично исходя из сомнений Апелляционного суда о том, «сколько полезной информации может получить PST из записи фильма». Таким образом суд постановил, что изъятые материалы не подпадают под исключение согласно разделу 125, а именно его третий пункт.

После чего суд приступил к взвешиванию различных интересов, поставленных на карту в этом деле, в соответствии со статьей 10 Европейской конвенции. В качестве общего принципа «защита источников может быть отменена, только если имеется «преобладающий общественный интерес»». [пар. 67] В частности, «если предоставляемая источником информация имеет важное значение для общественности, то защита источников является «в значительной степени абсолютной». Но «если дело касается тяжких преступлений, то может быть причина сделать исключение из требования о защите источников». [пар.67] В данном случае Верховный суд описывает документальный фильм Ролфсена как «журналистское расследование», поскольку он позволяет взглянуть на террористическую сеть ИГИЛ, в частности то, как они вербуют новобранцев среди граждан Норвегии, которые отправляются на войну в Сирии. Этот проект стал возможным только благодаря доверию, установленным между режиссером и его источниками. Соответственно, суд посчитал, что эффективная защита его источников была «жизненной необходимой» для создания документального фильма. С другой стороны, суд отметил, что в распоряжении PST были другие методы проведения расследования, и что было не совсем понятно, насколько важна была содержащаяся в фильме информация для текущего расследования.

Исходя из вышеизложенного, Верховный суд Норвегии отменил постановление Апелляционного суда и приказал отменить конфискацию материалов.



НАПРАВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ

Расширяет выражение

ГЛОБАЛЬНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

Соответствующие международные и/или региональные законы

- Европейская конвенция о правах человека
Статья 10
- Европейский суд по правам человека, Эйтгеверс Б.В. против Нидерландов, Заяв. №: 38224/03 (2010)
- Европейский суд по правам человека, Компания «Нордиск Фильм энд ТВ» против Дании, Заяв. №: 40485 (2002)
- Европейский суд по правам человека, Санома Эйтгеверс Б.В. против Нидерландов, Заяв. №: 38224 (2003)
- Европейский суд по правам человека, «Сен-Поль Люксембург С.А.» против Люксембурга, Заяв. №: 26419 (2010)
- Европейский суд по правам человека, Нагла против Латвии, Заяв. №: 73469 (2010)
- Европейский суд по правам человека, «Телеграф медиа Недерланд ланделайке медиа Б.В.» и другие против Нидерландов, Заяв. №: 39315/06 (2012)

Национальные стандарты, право или юриспруденция

- Норвегия, Норвежский закон об уголовном судопроизводстве
Раздел 125
- Норвегия, норвежский общий гражданский уголовный кодекс
Раздел 147d

ЗНАЧИМОСТЬ ДЕЛА

Решение устанавливает обязательный или убедительный прецедент в пределах его юрисдикции.

Это решение Верховного суда Норвегии, поэтому оно является обязательным для всех нижестоящих судов в стране.



ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ПО ДЕЛУ

Официальные документы по делу

- **Английский перевод решения**
<http://www.osce.org/fom/207201?download=true>
- **Оригинальный текст решения (на норвежском)**
<http://www.osce.org/no/fom/207196?download=true>

Вложения

- Верховный суд Норвегии: Война с террором и журналистские источники
https://globalfreedomofexpression.columbia.edu/wp-content/uploads/2015/12/Journalistic-privileges_dec2015.pdf

